

YAMAZAKI MAZAK DANMARK A/S
ODINSVEJ 7
4100 RINGSTED

CVR DK87662810

ÅRSRAPPORT FOR 2015/2016
ANNUAL REPORT FOR 2015/2016

Dirigent: Michael Budtz
Generalforsamlingsdato: 23. august 2016

INDHOLDSFORTEGNELSE
INDEX

SIDE
PAGE

Selskabsoplysninger <i>Company details</i>	1
Ledelsespåtegning <i>Statement by Management on the annual report</i>	2
Den uafhængige revisors erklæringer <i>Independent Auditor's Report</i>	3-5
Ledelsesberetning <i>Management's Review</i>	6-8
Resultatopgørelse <i>Profit and loss account</i>	9
Balance pr. 31. marts <i>Balance sheet at 31st of March</i>	10-11
Pengestrømsopgørelse <i>Cash flow statement</i>	12-13
Noter <i>Notes</i>	14-17
Anvendt regnskabspraksis <i>Accounting policies</i>	18-23

SELSKABSOPLYSNINGER
COMPANY DETAILS

Selskab <i>Company</i>	Yamazaki Mazak Danmark A/S Odinsvej 7 4100 Ringsted
	CVR: DK87662810 Hjemstedskommune: Ringsted <i>Registered in: Ringsted</i>
	Phone: (+45) 44 22 77 00 Fax: (+45) 44 22 77 01
	Internet: www.mazak.dk E-mail: mail@mazak.dk
Bestyrelse <i>Board of Directors</i>	Tomohisa Yamazaki, formand (<i>Chairman</i>) Hiroyuki Yamazaki Michael Budtz
Direktion <i>Management</i>	Hiroyuki Yamazaki
Regnskabsår <i>Financial year</i>	1. april - 31. marts <i>1st of April - 31st of March</i>
Revision <i>Auditors</i>	PricewaterhouseCoopers, Slagelse
Koncernforhold <i>Group information</i>	Selskabet er et helejet datterselskab af Yamazaki Mazak Nederland B.V., Peppelkade 54, NL-3992 AK Houten, Holland, og indgår i koncernregnskabet for dette selskab <i>The company is a wholly owned subsidiary of Yamazaki Mazak Nederland B.V., Peppelkade 54, NL-3992 AK Houten, the Netherlands, and is included in the consolidated accounts for this company</i>
	Koncernens øverste moderselskab er Yamazaki Mazak Trading Corporation, 1-131 Takeda, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-pref, Japan, og indgår i koncernregnskabet for dette selskab <i>The head parent company is Yamazaki Mazak Trading Corporation, 1-131 Takeda, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-pref, Japan, and is included in the consolidated accounts for this company</i>

Godkendt på selskabets generalforsamling den 23.08.2016
Adopted at the Annual General Meeting on

Dirigent: _____

MICHAEL BUDTZ
ADVOKAT, LL.M.
KROMANN REJMERT
SUNDKROGSGADE 5, 2100 KØBENHAVN Ø
TLF. 70 12 12 11

LEDELSESPÅTEGNING
STATEMENT BY MANAGEMENT ON THE ANNUAL REPORT

Bestyrelsen og direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. april 2015 – 31. marts 2016 for Yamazaki Mazak Danmark A/S.
The Board of Directors and Management have today considered and approved the Annual Report of Yamazaki Mazak Danmark A/S for the financial year 1st of April 2015 – 31st of March 2016.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.
The Annual Report is presented in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. marts 2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter og pengestrømme for regnskabsåret 1. april 2015 – 31. marts 2016.

In our opinion, the Financial Statements give a true and fair view of the Company's financial position at 31st of March 2016 and of its financial performance and cash flow for the financial year 1st of April 2015 – 31st of March 2016.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beregningen omhandler.

We believe that Management's Review contains a fair review of the affairs and conditions referred to therein.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

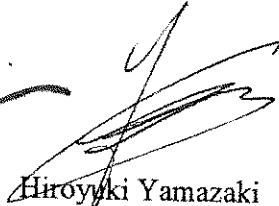
We recommend the Annual Report for adoption at the Annual General Meeting.

Ringsted, den 5. juli 2016
Ringsted, 5 July 2016

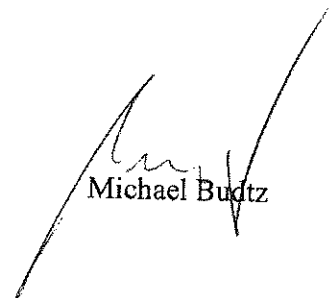
BESTYRELSE:
BOARD OF DIRECTORS:



Tomohisa Yamazaki
(formand)
(Chairman)



Hiroyuki Yamazaki
(tillige som adm. direktør)
(also as Managing Director)



Michael Budtz

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS ERKLÆRINGER
INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

Til kapitalejeren i Yamazaki Mazak Danmark A/S
To the Shareholder of Yamazaki Mazak Danmark A/S

Påtegning på årsregnskabet
Report on the Financial Statements

Vi har revideret årsregnskabet for Yamazaki Mazak Danmark A/S for regnskabsåret 1. april 2015 – 31. marts 2016, der omfatter resultatopgørelse, balance, pengestrømsopgørelse, noter og anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

We have audited the Financial Statements of Yamazaki Mazak Danmark A/S for the financial year 1st of April 2015 – 31st of March 2016, which comprise income statement, balance sheet, cash flow statement, notes and summary of significant accounting policies. The Financial Statements are prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Management's Responsibility for the Financial Statements

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Management is responsible for the preparation of Financial Statements that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act, and for such internal control as Management determines is necessary to enable the preparation of Financial Statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Revisors ansvar

Auditor's responsibility

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

Our responsibility is to express an opinion on the financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing and additional requirements under Danish audit regulation. This requires that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the Financial Statements are free from material misstatements.

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS ERKLÆRINGER (FORTSAT)
 INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT (CONTINUED)

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, og om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige, samt en vurdering af den samlede præsentation af årsregnskabet.

An audit involves performing audit procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the Financial Statements. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the Financial Statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the Company's preparation of Financial Statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by Management, as well as evaluating the overall presentation of the Financial Statements.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Our audit has not resulted in any qualification.

Konklusion

Opinion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. marts 2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter og pengestrømme for regnskabsåret 1. april 2015 – 31. marts 2016 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

In our opinion, the Financial Statements give a true and fair view of the financial position of the Company at 31st of March 2016 and of the results of the Company operations and cash flows for the financial year 1st of April 2015 – 31st of March 2016 in accordance with the Danish Financial Statements Act.

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS ERKLÆRINGER (FORTSAT)
INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT (CONTINUED)

Udtalelse om ledelsesberetningen

Statement on Management's Review

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den gennemførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

We have read Management's Review in accordance with the Danish Financial Statements Act. We have not performed any procedures additional to the audit of the Financial Statements. On this basis, in our opinion, the information provided in Management's Review is in accordance with the Financial Statements.


Slagelse, den 5. juli 2016

Slagelse, 5 July 2016

PricewaterhouseCoopers

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

CVR-nr. 33 77 12 31



Nils Henrik Wegener
Statsautoriseret revisor
State Authorised Public Accountant



Jesper Ehlers
Statsautoriseret revisor
State Authorised Public Accountant

LEDELSESBERETNING
MANAGEMENT'S REVIEW

Hoved- og nøgletal
Financial highlights

	<u>2015/16</u>	<u>2014/15</u>	<u>2013/14</u>	<u>2012/13</u>	<u>2011/12</u>
	T. DKK	T. DKK	T. DKK	T. DKK	T. DKK
Hovedtal <i>Key figures</i>					
Bruttofortjeneste <i>Gross profit</i>	18 106	21 687	20 874	16 688	16 680
Driftsresultat <i>Operating profit/loss</i>	-4 946	-744	162	-1 452	492
Årets resultat <i>Profit/loss for the year</i>	-4 191	-711	47	-1 187	314
Varebeholdninger <i>Inventories</i>	7 935	7 618	2 911	1 785	2 534
Tilgodehavender fra salg og tjenester <i>Trade receivables</i>	33 123	31 737	37 953	19 124	23 261
Egenkapital <i>Equity</i>	653	4 844	5 555	5 508	6 695
Balancesum <i>Balance sheet total</i>	55 161	47 780	52 224	36 487	35 700
Nøgletal <i>Ratios</i>					
Egenkapitalens forrentning (%) <i>Return on equity (%)</i>	-152,5	-13,7	0,9	-19,58	4,8
Egenkapitalandel (%) <i>Equity ratio (%)</i>	1,2	10,1	10,6	15,1	18,8

LEDELSESBERETNING (FORTSAT)
MANAGEMENT'S REVIEW (CONTINUED)

Hovedaktiviteter

Primary activities

Selskabet driver handels- og servicevirksomhed vedrørende koncernfremstillede CNC-styrede værktøjsmaskiner samt laserskæremaskiner.

The Company deals in sales and service of CNC-controlled machine tools and laser cutting machines, produced within the group.

Udvikling in aktiviteter og økonomiske forhold

Development in activities and finances

Selskabet realiserede i regnskabsåret et underskud på 4.190.572 kr, hvilket ledelsen anser for utilfredsstillende.

In the accounting year the Company realised a loss of DKK 4,190,572, which the Management considers not satisfactory.

Eksterne miljø

External environment

Selskabets miljøpolitik bygger på overholdelse af lovgivningens krav.

The Company policy concerning external environment are based on complying with laws and regulation.

Usikkerhed ved indregning og måling

Uncertainty relating to recognition and measurement

Der vurderes ikke at knytte sig særlige usikkerheder ved indregning og måling i forbindelse med årsrapporten for 2015/2016.

We have assessed that there is no particular uncertainty related to recognition and measurement in the annual report for 2015/2016.

Særlige risici

Particular risks

Der vurderes ikke at være særlige driftsrisici, finansielle risici eller andre risici forbundet med virksomheden.

We have assessed that there are no particular operating risks, financial risks or other risks related to the Company.

LEDELSESBERETNING (FORTSAT)
MANAGEMENT'S REVIEW (CONTINUED)

Begivenheder efter regnskabsårets afslutning

Events after the balance sheet date

Der er fra balancedagen og frem til i dag ikke indtrådt forhold, som forrykker vurderingen af årsrapporten.

No events have occurred after the balance sheet date to this date which would influence the evaluation of this annual report.

Forventet udvikling

Outlook

For det kommende år forventer ledelsen et væsentligt forbedret resultat.

The Management expects a significantly improved result for the next year.

RESULTATOPGØRELSE
PROFIT AND LOSS ACCOUNT

	Note	<u>2015/2016</u> DKK	<u>2014/15</u> T. DKK
Bruttofortjeneste <i>Gross profit</i>		18 106 463	21 687
Personaleomkostninger <i>Staff expenses</i>	1	-22 750 650	-22 191
Afskrivninger <i>Depreciation</i>	3	-301 553	-240
Driftsresultat <i>Operating profit/loss</i>		-4 945 740	-744
Finansielle indtægter <i>Financial income</i>		10 924	4
Finansielle omkostninger <i>Financial expenses</i>		-43 834	-11
Resultat før skat <i>Profit/loss before tax</i>		-4 978 650	-751
Skat af årets resultat <i>Tax on the profit/loss for the year</i>	2	788 078	40
ÅRETS RESULTAT PROFIT/LOSS FOR THE YEAR		-4 190 572	-711
Forslag til resultatdisponering <i>Proposed distribution of profit/loss</i>			
Udbytte for regnskabsåret <i>Dividend for the financial year</i>		0	
Overført til næste år <i>Retained earnings</i>		-4 190 572	
		<u>-4 190 572</u>	

BALANCE PR. 31. MARTS
BALANCE SHEET AT 31ST OF MARCH

AKTIVER <i>ASSETS</i>	<u>Note</u>	<u>2016</u> DKK	<u>2015</u> T. DKK
Grunde og bygninger <i>Land and buildings</i>		2 594 261	2 677
Driftsmidler og inventar <i>Equipment and furniture</i>		678 121	637
Materielle anlægsaktiver <i>Property, plant and equipment</i>	3	3 272 382	3 314
Udskudte skatteaktiver <i>Deferred tax assets</i>		3 382 265	2 594
Finansielle anlægsaktiver <i>Fixed asset investments</i>		3 382 265	2 594
Anlægsaktiver i alt <i>Total fixed assets</i>		6 654 647	5 908
Varebeholdninger <i>Inventories</i>		7 935 123	7 618
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser <i>Trade receivables</i>		33 122 746	31 737
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder <i>Receivable from group companies</i>		183 927	55
Andre tilgodehavender <i>Other receivables</i>		166 962	180
Periodeafgrænsningsposter <i>Prepayments</i>	4	1 267 955	465
Tilgodehavender <i>Receivables</i>		34 741 590	32 437
Likvide beholdninger <i>Cash</i>		5 829 693	1 817
Omsætningsaktiver i alt <i>Total current assets</i>		48 506 406	41 872
AKTIVER I ALT <i>TOTAL ASSETS</i>		55 161 053	47 780

BALANCE PR. 31. MARTS (FORTSAT)
BALANCE SHEET AT 31ST OF MARCH (CONTINUED)

PASSIVER <i>EQUITY AND LIABILITIES</i>	Note	2016 DKK	2015 T. DKK
Aktiekapital <i>Share capital</i>		10 000 000	10 000
Overført overskud <i>Retained earnings</i>		-9 346 748	-5 156
Foreslået udbytte for regnskabsåret <i>Proposed dividend for the financial year</i>		0	0
Egenkapital i alt <i>Total equity</i>	5	653 252	4 844
Leverandører af varer og tjenesteydelser <i>Trade payables</i>		1 658 167	1 800
Gæld til tilknyttede virksomheder <i>Payable to group companies</i>		35 030 963	23 422
Anden gæld <i>Other payables</i>	6	8 996 387	10 603
Periodeafgrænsningsposter <i>Deferred income</i>	7	8 822 284	7 111
Kortfristede gældsforpligtelser i alt <i>Total short-term liabilities other than provisions</i>		54 507 801	42 936
Gældsforpligtelser i alt <i>Total liabilities other than provisions</i>		54 507 801	42 936
PASSIVER I ALT <i>TOTAL EQUITY AND LIABILITIES</i>		55 161 053	47 780
Andre forpligtelser <i>Other obligations</i>	8		

PENGESTRØMSOPGØRELSE
CASH FLOW STATEMENT

	<u>2015/2016</u> DKK	<u>2014/15</u> T.DKK
Driftsresultat <i>Operating profit/loss</i>	-4 945 740	-744
Afskrivninger <i>Depreciation</i>	301 553	240
	<u>-4 644 187</u>	<u>-504</u>
Ændring i varebeholdninger <i>Change in inventories</i>	-316 747	-4 707
Ændring i tilgodehavender <i>Change in receivables</i>	-2 304 217	8 366
Ændring i kortfristede gældsforpligtelser excl. selskabsskat <i>Change in short-term liabilities excl. company tax</i>	11 571 202	-3 733
Ændring i driftskapital <i>Working capital change</i>	8 950 238	-74
Finansielle indtægter <i>Financial income</i>	10 924	4
Finansielle omkostninger <i>Financial expenses</i>	-43 834	-11
Betalt selskabsskat <i>Company tax paid</i>	0	0
	<u>-32 910</u>	<u>-7</u>
Pengestrømme vedrørende drift <i>Cash flows from operating activities</i>	<u>4 273 141</u>	<u>-585</u>

PENGESTRØMSOPGØRELSE (FORTSAT)
 CASH FLOW STATEMENT (CONTINUED)

	<u>2015/2016</u> DKK	<u>2014/15</u> T.DKK
Køb af materielle anlægsaktiver <i>Acquisition of property, plant and equipment</i>	-260 231	-352
Salg af materielle anlægsaktiver <i>Sale of property, plant and equipment</i>	0	0
Pengestrømme vedrørende investeringer <i>Cash flows from investing activities</i>	<u>-260 231</u>	<u>-352</u>
Afdrag på langfristede gældsforpligtelser <i>Instalments on long-term liabilities</i>	0	0
Betalt udbytte <i>Dividend paid</i>	0	0
Pengestrømme vedrørende finansiering <i>Cash flows from financing activities</i>	<u>0</u>	<u>0</u>
Ændring i likvide beholdninger <i>Increase/decrease in cash</i>	4 012 910	-937
Likvide beholdninger primo året <i>Cash at the beginning of the year</i>	<u>1 816 783</u>	<u>2 754</u>
LIKVIDE BEHOLDNINGER ULTIMO ÅRET <i>CASH AT THE END OF THE YEAR</i>	<u><u>5 829 693</u></u>	<u><u>1 817</u></u>

NOTER
NOTES

1	Personaleomkostninger	<u>2015/2016</u>	<u>2014/15</u>
	<i>Staff expenses</i>	DKK	T. DKK
	Lønninger	20 856 239	20 453
	<i>Wages</i>		
	Pensionsbidrag	1 658 671	1 493
	<i>Pension contribution</i>		
	Udgifter til social sikring	235 740	245
	<i>Social security costs</i>		
	Personaleomkostninger i alt	22 750 650	22 191
	<i>Total staff expenses</i>		
	Heraf vederlag til direktion og bestyrelse	0	0
	<i>Of this total remuneration for Management and the Board of Directors</i>		
	Gennemsnitligt antal ansatte	35	35
	<i>Average number of employees</i>		
2	Skat af årets resultat	<u>2016</u>	<u>2015</u>
	<i>Tax on the profit/loss for the year</i>	DKK	T.DKK
	Regulering vedrørende tidligere år	0	0
	<i>Adjustment concerning previous years</i>		
	Aktuel skat	0	0
	<i>Current tax</i>		
	Ændring i udskudt skat	-788 078	-40
	<i>Change in deferred tax</i>		
		-788 078	-40

NOTER
NOTES

3 Materielle anlægsaktiver <i>Property, plant and equipment</i>	Grunde og bygninger <i>Land and buildings</i> DKK	Driftsmidler og inventar <i>Equipment and furniture</i> DKK	I alt <i>Total</i> DKK
Anskaffelsespriser 1. april 2015 <i>Cost at 1st of April, 2015</i>	4 736 864	1 949 350	6 686 214
Tilgang i årets løb <i>Additions during the year</i>	0	260 231	260 231
Afgang i årets løb <i>Disposals during the year</i>	0	0	0
Anskaffelsespriser 31. marts 2016 <i>Cost at 31st of March, 2016</i>	4 736 864	2 209 581	6 946 445
Akkumulerede afskrivninger 1. april 2015 <i>Accumulated depreciation at 1st of April, 2015</i>	2 059 861	1 312 649	3 372 510
Årets af- og nedskrivninger <i>Depreciation for the year</i>	82 742	218 811	301 553
Afgang <i>Disposals</i>	0	0	0
Akkumulerede afskrivninger 31. marts 2016 <i>Accumulated depreciation at 31st of March, 2016</i>	2 142 603	1 531 460	3 674 063
Regnskabsmæssig værdi 31. marts 2016 <i>Book value at 31st of March, 2016</i>	2 594 261	678 121	3 272 382

NOTER
NOTES

4 **Periodeafgrænsningsposter**
Prepayments

	<u>2016</u> DKK	<u>2015</u> T.DKK
Forudbetalte omkostninger <i>Prepaid expenses</i>	1 267 955	465
	<u>1 267 955</u>	<u>465</u>

5 **Egenkapital**
Equity

	<u>Selskabskapital</u> <i>Share capital</i> DKK	<u>Overført resultat</u> <i>Retained earnings</i> DKK	<u>I alt</u> <i>Total</i> DKK
Egenkapital pr. 1. april 2015 <i>Equity at 1st of April, 2015</i>	10 000 000	-5 156 176	4 843 824
Årets resultat <i>Net profit/loss for the year</i>	0	-4 190 572	-4 190 572
Egenkapital pr. 31. marts 2016 <i>Equity at 31st of March, 2016</i>	<u>10 000 000</u>	<u>-9 346 748</u>	<u>653 252</u>

Selskabskapitalen består af 2.000 aktier á nominelt DKK 5.000. Ingen aktier er tillagt særlige rettigheder.

The share capital consists of 2,000 shares of a nominal values of DKK 5,000. No shares carry any special rights.

Der har ikke været ændringer i selskabskapitalen i de seneste 5 år.

There have been no changes in the share capital during the last 5 years.

NOTER
NOTES

6	Anden gæld <i>Other payables</i>		
		<u>2016</u> DKK	<u>2015</u> T.DKK
	Skyldig moms <i>VAT payable</i>	4 422 935	4 723
	Skyldige personalerelaterede omkostninger <i>Staff expenses payable</i>	3 049 587	3 040
	Øvrige poster <i>Other payables</i>	1 523 865	2 840
	Anden gæld i alt <i>Total other liabilities</i>	DKK 8 996 387	10 603
7	Periodeafgrænsningsposter <i>Deferred income</i>		
		<u>2016</u> DKK	<u>2015</u> T.DKK
	Forudbetalinger fra kunder <i>Prepayments from customers</i>	8 822 284	7 111
		8 822 284	7 111
8	Andre forpligtelser <i>Other obligations</i>		
	Leasingforpligtelser <i>Lease commitments</i>		

Selskabet har indgået operationelle leasingaftaler med samlede forpligtelser på 5,9 mill. kr. Heraf forfalder 1,9 mill. kr til betaling indenfor 1 år og 4,0 mill. kr indenfor 1-5 år.
The company has entered into operational leasing agreements with total commitments of M.DKK 5.9. Out of this M.DKK 1.9 is to be paid within 1 year and M.DKK 4.0 in 1-5 years.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS ACCOUNTING POLICIES

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for regnskabsklasse C (mellem). Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år. Årsregnskabet er aflagt i DKK.

This annual report has been presented in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act governing reporting class C (medium). The accounting policies applied for these financial statements are consistent with those applied last year. The annual report is presented in DKK.

Generelt om indregning og måling

Recognition and measurement

Aktiver indregnes i balancen, når det som følge af en tidligere begivenhed er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Assets are recognised in the balance sheet when it is probable as a result of a prior event that future economic benefits will flow to the Company, and the value of the assets can be measured reliably.

Forpligtelser indregnes i balancen, når selskabet som følge af en tidligere begivenhed har en retlig eller faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Liabilities are recognised in the balance sheet when the Company has a legal or constructive obligation as a result of a prior event, and it is probable that future economic benefits will flow out of the Company, and the value of the liabilities can be measured reliably.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Måling efter første indregning sker som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

On initial recognition assets and liabilities are measured at cost. Measurement subsequent to initial recognition is effected as described below for each financial statement item.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige risici og tab, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Anticipated risks and losses that arise before the time of presentation of the annual report and that confirm or invalidate affairs and conditions existing at the balance sheet date are considered at recognition and measurement.

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, mens omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Income is recognised in the income statement when earned, whereas costs are recognised by the amounts attributable to this financial year.

Leasingkontrakter

Leasing contracts

Alle leasingkontrakter betragtes som operationel leasing. Ydelser i forbindelse med operationel leasing indregnes lineært i resultatopgørelsen over leasingperioden.

All leasing contracts are considered as operational leasing. Payments in connection with operational leasing are recognised in the profit and loss account on a linear basis throughout the leasing period.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS (FORTSAT)
 ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

Omregning af fremmed valuta

Foreign currency translation

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdagens kurs. Tilgodehavender, gældsforpligtelser og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen henholdsvis balancedagens kurs, indregnes i resultatopgørelsen som finansielle poster. Anlægsaktiver, der er købt i fremmed valuta, omregnes til historiske kurser.

On initial recognition, foreign currency transactions are translated applying the exchange rate at the transaction date. Receivables, payables and other monetary items denominated in foreign currencies that have not been settled at the balance sheet date are translated using the exchange rate at the balance sheet date. Exchange differences that arise between the rate at the transaction date and the one in effect at the payment date, or the rate at the balance sheet date, are recognised in the income statement as financial income or financial expenses. Fixed assets purchased in foreign currencies are translated using historical rates.

Resultatopgørelsen

Profit and loss account

Bruttofortjeneste

Gross profit

Nettoomsætning ved salg af handelsvarer og færdigvarer indregnes i resultatopgørelsen, når levering og risikoovergang til køber har fundet sted. Nettoomsætning indregnes eksklusive moms, afgifter og rabatter i forbindelse med salget. Vareforbrug og alle direkte og indirekte omkostninger, der afholdes for at opnå nettoomsætningen, fratrækkes.

Revenue from the sale of manufactured goods and goods for resale is recognised in the income statement when delivery is made and risk has passed to the buyer. Revenue is recognised net of VAT, duties and sales discounts. Cost of sales and all direct and indirect costs incurred to earn revenue are deducted.

Personaleomkostninger

Staff expenses

Personaleomkostninger indeholder gager og lønninger samt lønafhængige omkostninger.

Staff expenses comprise wages and salaries as well as payroll expenses.

Af- og nedskrivninger

Depreciation

Af- og nedskrivninger indeholder årets af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver.

Depreciation contains the depreciation on property, plant and equipment for the year.

Finansielle poster

Financial income and expenses

Finansielle poster omfatter renteindtægter og renteomkostninger samt realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende gældsforpligtelser og transaktioner i fremmed valuta.

These items comprise interest income and expenses, and realised and unrealised capital gains and losses on payables and transactions in foreign currencies.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS (FORTSAT)
 ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

Skat

Income taxes

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og ændring af udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen. Den andel af den resultatførte skat, der knytter sig til årets ekstraordinære resultat, henføres hertil, mens den resterende del henføres til årets ordinære resultat.

Tax for the year, which consists of current tax for the year and changes in deferred tax, is recognised in the income statement by the portion attributable to the profit for the year, and recognised directly as equity by the portion attributable to entries directly in equity. The portion of the tax taken to the income statement, which relates to extraordinary profit/loss for the year, is allocated to this entry whereas the remaining portion is taken to the year's profit/loss from ordinary activities.

Aktuelle skatteforpligtelser, henholdsvis tilgodehavende aktuel skat, indregnes i balancen opgjort som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for betalt acontoskat.

The current tax payable or receivable is recognised in the balance sheet, stated as tax calculated on this year's taxable income, adjusted for prepaid tax.

Udskudt skat indregnes og måles efter den balanceorienterede gælds metode af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssige og skattemæssige værdier af aktiver og forpligtelser. Den skattemæssige værdi af aktiverne opgøres med udgangspunkt i den planlagte anvendelse af det enkelte aktiv.

Deferred tax is recognised and measured applying the liability method on all temporary differences between the carrying amount and tax-based value of assets and liabilities. The tax-based value of the assets is calculated based on the planned use of each asset.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettigede skattemæssige underskud, indregnes i balancen med den værdi, aktivet forventes at kunne realiseres til, enten ved modregning i udskudte skatteforpligtelser eller som nettoskatteaktiver.

Deferred tax assets, including the tax base of tax loss carry forwards, are recognised in the balance sheet at their estimated realisable value, either as a set-off against deferred tax liabilities or as net tax assets.

Balancen

Balance sheet

Materielle anlægsaktiver

Property, plant and equipment

Grunde og bygninger, driftsmateriel og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger. Der afskrives ikke på grunde.

Land and buildings, equipment and furniture are measured at cost less accumulated depreciation and impairment losses. Land is not depreciated.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen, omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen samt omkostninger til klargøring af aktivet indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Cost comprises the acquisition price, costs directly attributable to the acquisition, and preparation costs of the asset until the time when it is ready to be put into operation.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS (FORTSAT)
ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

The basis of depreciation is cost less estimated residual value after the end of useful life. Straight-line depreciation is made on the basis of the following estimated useful lives of the assets:

Bygninger <i>Buildings</i>	50 år <i>50 years</i>
Driftsmateriel og inventar <i>Equipment and furniture</i>	5 år <i>5 years</i>

Materielle anlægsaktiver nedskrives til genindvindingsværdi, såfremt denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Property, plant and equipment are written down to the lower of recoverable amount and carrying amount.

Fortjeneste og tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgsprisen med fradrag af salgskostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen sammen med af- og nedskrivninger eller under andre driftsindtægter, i det omfang salgsprisen overstiger den oprindelige kostpris.

Profits and losses from the sale of property, plant and equipment are calculated as the difference between selling price less selling costs and carrying amount at the time of sale. Profits or losses are recognised in the income statement together with depreciation and impairment losses or under other operating income if the selling price exceeds original cost.

Varebeholdninger

Inventories

Varebeholdninger måles til kostpris, opgjort efter FIFO-metoden, eller nettorealisationseværdi, hvor denne er lavere.

Inventories are measured at the lower of cost using the FIFO method and net realisable value.

Kostprisen for handelsvarer og hjælpematerialer omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

Cost of goods for resale and consumables consists of purchase price plus delivery costs.

Nettorealisationseværdi for varebeholdninger opgøres som forventet salgspris med fradrag af omkostninger, der skal afholdes for at effektuere salget.

The net realisable value of inventories is calculated as the estimated selling price less costs incurred to execute sale.

Tilgodehavender

Receivables

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi, med fradrag af nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab.

Receivables are measured at amortised cost, usually equalling nominal value, less provisions for bad debts.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS (FORTSAT)
ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

Periodeafgrænsningsposter

Prepayments

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger, der vedrører efterfølgende regnskabsår. Periodeafgrænsningsposter måles til kostpris.

Prepayments comprise incurred costs relating to subsequent financial years. Prepayments are measured at cost.

Finansielle gældsforpligtelser

Financial debts

Gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, der i al væsentlighed svarer til nominal værdi.

Debts are measured at amortised cost, substantially corresponding to nominal value.

Periodeafgrænsningsposter

Deferred income

Periodeafgrænsningsposter indregnet under forpligtelser omfatter modtagne indtægter til resultatføring i efterfølgende regnskabsår. Periodeafgrænsningsposter måles til kostpris.

Deferred income comprises received income for recognition in subsequent financial years. Deferred income is measured at cost.

Pengestrømsopgørelsen

Cash flow statement

Pengestrømsopgørelsen præsenteres efter den indirekte metode og viser pengestrømme vedrørende drift, investeringer og finansiering samt selskabets likvider ved årets begyndelse og slutning.

The cash flow statement is presented using the indirect method and shows cash flows from operating, investing and financing activities as well as the Company's cash and cash equivalents at the beginning and the end of the financial year.

Pengestrømme vedrørende driftsaktiviteter opgøres som driftsresultatet reguleret for ikke-kontante driftsposter, ændring i driftskapital samt betalt selskabsskat.

Cash flows from operating activities are calculated as the operating profit/loss adjusted for non-cash operating items, working capital changes and income taxes paid.

Pengestrømme vedrørende investeringsaktiviteter omfatter betalinger i forbindelse med køb og salg af virksomheder og aktiviteter samt køb og salg af immaterielle, materielle og finansielle anlægsaktiver.

Cash flows from investing activities comprise payments in connection with acquisition and divestment of enterprises and activities as well as purchase and sale of intangible assets, property, plant and equipment as well as fixed asset investments.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS (FORTSAT)
 ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

Pengestrømme vedrørende finansieringsaktiviteter omfatter ændringer i størrelse eller sammensætning af selskabets aktiekapital og omkostninger forbundet hermed, samt optagelse af lån, afdrag på rentebærende gæld og betaling af udbytte.

Cash flows from financing activities comprise changes in the size or composition of the Company's share capital and related costs as well as the raising of loans, instalments on interest-bearing debt, and payment of dividend.

Hoved- og nøgletal

Financial highlights

Nøgletal er udarbejdet i overensstemmelse med Den Danske Finansanalytikerforenings "Anbefalinger & Nøgletal 2005".

The ratios have been compiled in accordance with "Anbefalinger & Nøgletal 2005" (Recommendations & Ratios 2005) issued by the Danish Society of Financial Analysts.

Egenkapitalens forrentning	=	$\frac{\text{Årets resultat} \times 100}{\text{Gennemsnitlig egenkapital}}$	$\frac{\text{Net profit/loss for the year} \times 100}{\text{Average equity}}$
<i>Return on equity</i>			

Egenkapitalandel	=	$\frac{\text{Egenkapital} \times 100}{\text{Balancesum}}$	$\frac{\text{Equity} \times 100}{\text{Balance sheet total}}$
<i>Equity ratio</i>			